

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 57 (1953)

**Vereinsnachrichten:** Rapport de vérification

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rapport de vérification

En exécution du mandat qui nous a été confié, nous avons procédé ce jour à la vérification des comptes de la Société jurassienne d'émulation, pour la période allant du 1<sup>er</sup> février 1953 au 31 janvier 1954.

Notre contrôle a porté sur toutes les pièces comptables et les écritures y relatives, dont nous avons constaté la parfaite concordance. Le solde des comptes caisse, banques, chèques postaux et créanciers correspond en tous points aux pièces justificatives soumises.

Le bilan au 31.1.1954 comprend sous la rubrique « Armorial du Jura » un montant de Fr. 17.093.29 représentant le coût des travaux de recherches à ce jour ; il s'agit d'un actif fictif destiné à disparaître lors de la publication de l'ouvrage.

Grâce à la bienveillance du Conseil-exécutif du canton de Berne, qui a pris la décision d'allouer chaque année une subvention de Fr. 10.000.—, la Société jurassienne d'émulation se trouve plus à l'aise pour accomplir sa mission.

Etant donné les considérations qui précèdent et le résultat de notre examen, nous recommandons au Comité central et à l'Assemblée générale :

- d'approuver les comptes tels qu'ils sont présentés,
- de donner décharge au bureau du Comité central et à son caissier, avec remerciements pour l'excellent travail accompli.

Saint-Imier, le 20 mai 1954.

Les vérificateurs :

(sig.) *M. Sauvant*      *A. Burkhalter*